

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

17 OCTOBRE 1991

PROPOSITION DE RESOLUTION

relative à une politique
d'utilisation rationnelle de l'énergie

DEVELOPPEMENTS

La politique d'utilisation rationnelle de l'énergie est indispensable si l'on souhaite assurer un approvisionnement durable en énergie et réduire la dépendance à l'égard de l'énergie importée, en particulier du pétrole.

Une utilisation efficace de l'énergie contribue directement à la protection de l'environnement par une réduction des émissions de CO₂, SO₂, NO_x et d'autres gaz acidifiants et responsables de l'effet de serre. Les politiques d'URE et de protection de l'environnement doivent aller de pair.

La crise du Golfe et l'augmentation soudaine des prix du pétrole qui en a découlé ont ranimé l'intérêt pour la politique de l'énergie en général et l'utilisation rationnelle de l'énergie en particulier. Cet intérêt ne peut pas se relâcher maintenant que le marché pétrolier se normalise progressivement. En effet, de récentes statistiques indiquent que l'utilisation d'énergie brute a augmenté de 2 % en 1990 et la consommation d'électricité de 3,5 %. La consommation de pétrole a crû de 2,9 % et celle de gaz naturel de 3,1 %. La part du pétrole dans la balance énergétique totale des combustibles se monte actuellement à 40,5 %.

Outre les programmes européens d'économie de l'énergie en cours, tel le programme THERMIE, la Commission européenne préparait avant même que la crise du Golfe n'éclate un programme d'action pour promouvoir, au niveau européen, les économies d'énergie par un ensemble de normes techniques

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1991-1992

17 OKTOBER 1991

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende een beleid
inzake rationeel energiegebruik

TOELICHTING

Het beleid voor rationeel energieverbruik is noodzakelijk om de duurzame voorziening in energie te beveiligen en de afhankelijkheid van ingevoerde energie, inzonderheid aardolie, te verminderen.

Een doelmatig energiegebruik draagt rechtstreeks bij tot de bescherming van het leefmilieu, door een verminderde uitstoot van CO₂, SO₂, NO_x en andere broeikas- en verzurende gassen. Het beleid inzake REG en het milieubeleid moeten hand in hand gaan.

De Golfcrisis en de eruit voortvloeiende plotse stijging van de olieprijs hebben de aandacht voor het energiebeleid in het algemeen en het rationeel energiegebruik in het bijzonder, hernieuwd. De aandacht voor het REG-beleid mag niet verslappen, nu de oliemarkt zich geleidelijk aan terug normaliseert. Recente statistieken wijzen immers uit dat het bruto-energiegebruik in België in 1990 met 2 % steeg en het elektriciteitsverbruik met 3,5 %. Het oliegebruik lag 2,9 % hoger en het aardgasverbruik 3,1 % hoger. Het aandeel van aardolie in de totale energiebalans van brandstoffen komt nu op 40,5 %.

Naast de lopende EG-programma's inzake energiebesparing, zoals THERMIE, en nog vóór de Golfcrisis uitbrak, had de Europese Commissie een actieprogramma in de maak om op Europees niveau energiebesparingen te bevorderen door een geheel van dwingende technische normen, financiële en fiscale stimuli,

contraignantes, d'incitants financiers et fiscaux, d'actions de formation et de campagnes d'utilisation de l'énergie, programme connu sous le nom de «SAVE». La politique d'URE de la capitale doit s'inscrire dans cette approche européenne : les économies d'énergie sont indispensables pour garantir les possibilités de concurrence de l'industrie bruxelloise, mais la politique d'URE doit être coordonnée au niveau européen pour en accroître l'efficacité et prévenir des distorsions de concurrence.

En outre, le programme SAVE devra être explicitement rendu opérationnel par un réseau de structures régionales et de programmes régionaux.

Il faut concrétiser la politique d'URE sous la forme d'un plan pluriannuel.

Ce plan pluriannuel d'une durée de 5 à 10 ans doit indiquer, par secteur d'utilisation (bâtiments, industrie, agriculture, transports, distribution de l'énergie,...), des objectifs quantitatifs concrets en termes d'économies d'énergie.

D'autre part, ce plan doit comprendre un ensemble cohérent de mesures concrètes et réalisables dont il est démontrable qu'elles permettent d'atteindre les objectifs avancés.

L'établissement d'un plan pluriannuel garantit la continuité politique.

Le plan pluriannuel doit tout d'abord être élaboré au niveau régional par la Région-Capitale elle-même.

En effet, la Région de Bruxelles-Capitale a d'importantes compétences en matière de politique de l'énergie :

1. la distribution et le transport local d'électricité au moyen de réseaux dont la tension nominale est inférieure ou égale à 70.000 volts;
2. la distribution publique de gaz;
3. l'utilisation du grisou et du gaz de hauts fourneaux;
4. les réseaux de distribution de chaleur à distance;
5. la valorisation des terrils;
6. les sources nouvelles d'énergie à l'exception de celles liées à l'énergie nucléaire;
7. la récupération d'énergie par les industries;
8. l'utilisation rationnelle de l'énergie.

Un arsenal considérable de moyens peut être mis en œuvre pour exercer ces compétences : normes, encouragement, recherche scientifique et aide aux investissements, avis, campagnes, actions URE dans les bâtiments publics, projets de démonstration, participations industrielles, etc.

vormingsacties en energiegebruikscampagnes, het zogenaamde «SAVE» programma. Het Hoofdstedelijke REG-beleid moet in deze Europese aanpak kaderen : energiebesparing is noodzakelijk om de mededingingsmogelijkheden van de Brusselse industrie te vrijwaren, maar anderzijds moet het REG-beleid op Europees vlak samengebundeld worden om de efficiëncy ervan te verhogen en om concurrentiedistorties te voorkomen.

Daarenboven zal het SAVE-programma uitdrukkelijk operationeel gemaakt moeten worden door een netwerk van regionale structuren en programma's.

Aan het REG-beleid moet vorm gegeven worden in een meerjarenplan.

Dit meerjarenplan met een tijdshorizon van 5 à 10 jaar moet per gebruiksector concrete kwantitatieve doelstellingen inzake energiebesparing aangeven, per sector (gebouwen, industrie, landbouw, vervoer, energiedistributie,...).

Het plan dient anderzijds een samenhangend geheel van haalbare en concrete maatregelen te bevatten, waarvan aangetoond kan worden dat ze toelaten de vooropgezette doelstellingen te bereiken.

Een aanpak via een meerjarenplan is een waarborg voor een volgehouden beleid.

Het meerjarenplan moet in de eerste plaats op gewestelijk vlak en door het Hoofdstedelijk Gewest zelf worden opgesteld.

Het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest heeft immers belangrijke bevoegdheden in het energiebeleid :

1. de distributie en het plaatselijk vervoer van electriciteit door middel van netten waarvan de nominale spanning lager is dan of gelijk is aan 70.000 volt;
2. de openbare gasdistributie;
3. de aanwending van mijngas en van gas afkomstig van hoogovens;
4. de netten voor warmtevoorziening op afstand;
5. de valorisatie van steenbergen;
6. de nieuwe energiebronnen, met uitzondering van deze die verband houden met de kernenergie;
7. de terugwinning van energie door de nijverheid;
8. het rationeel energiegebruik.

Het kan voor de uitoefening van die bevoegdheden een aanzienlijk arsenaal aan middelen inzetten : normen, aanmoediging wetenschappelijk onderzoek en investeringssteun, adviesverlening, campagnes, REG-acties in openbare gebouwen, demonstratieprojecten, industriële participaties, enz...

Il est souhaitable que les régions coordonnent entre elles, sur une base volontaire, leurs plans pluriannuels.

Puisque des instruments importants pour la réalisation des plans d'action régionaux sont de compétence nationale, il faut que la concertation entre le gouvernement national et les instances régionales s'intensifie et que l'association structurelle des régions aux instruments nationaux soit renforcée et activée.

Cette concertation et cette association des régions peuvent par exemple déboucher sur l'adjonction de volets régionaux au programme d'équipement national du secteur de l'électricité.

La concertation et l'association des régions sont importantes en ce qui concerne :

- la tarification et le cadre réglementaire;
- la planification et l'équipement des grandes infrastructures de production, de stockage et de transport de l'énergie;
- les taxes sur les produits énergétiques;
- la législation sur les pratiques commerciales.

En effet, les régions ne sont actuellement que fort peu associées aux instruments nationaux; elles doivent se contenter d'une représentation modeste au Comité de contrôle pour le gaz et l'électricité et de participer à la concertation au sein de la Conférence interministérielle de l'économie et de l'énergie.

La préparation et l'exécution de la politique d'URE, et en particulier du plan régional pluriannuel, doivent être soutenues par une banque de données globale et accessible au public, qui s'appuie autant que possible sur des statistiques existantes et des études disponibles mais qui enregistre également avec précision les nouveaux faits et évolutions.

L'élaboration et l'exécution de plans annuels d'action sectorielle porteurs de mesures concrètes, doivent être confiées par l'Exécutif à une instance régionale. La Commission européenne opte pour la formation d'un réseau entre instances régionales dans le programme THERMIE et le projet de programme SAVE.

L'Exécutif mettra en place un cadre légal adapté pour que les plans d'action annuels puissent être effectivement réalisés. Lorsque cela s'indique, l'exécution des plans d'action peut s'appuyer sur des conventions volontaires passées avec le groupe d'utilisateurs concerné.

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale doit être associé à l'élaboration et à l'évaluation des plans d'action annuels.

Het verdient aanbeveling dat de gewesten op vrijwillige basis hun meerjarenplannen onderling coördineren.

Omdat belangrijke instrumenten voor de verwezenlijking van de regionale actieplannen tot de nationale bevoegdheid behoren, moet het overleg tussen de nationale regering en de gewestregeringen intenser gemaakt worden, en moet de structurele betrokkenheid van de gewesten bij de nationale instrumenten versterkt en geactiveerd worden.

Dit overleg en deze betrokkenheid kunnen bijvoorbeeld uitmonden in regionale luiken bij het nationaal uitrustingsprogramma in de electriciteitssector.

Overleg en betrokkenheid zijn belangrijk inzake :

- tarificatie en reglementair kader;
- planning en uitrusting van de grote infrastructuren voor produktie, stockage en vervoer van energie;
- heffingen op energieproducten;
- wetgeving op de handelspraktijken.

De gewesten zijn op dit ogenblik inderdaad slechts minimaal betrokken bij de nationale instrumenten via een bescheiden vertegenwoordiging in het Controlecomité voor Gas en Electriciteit en via overleg in de Interministeriële Conferentie Economie en Energie.

De voorbereiding en de uitvoering van het REG-beleid in inzonderheid van het gewestelijk meerjarenplan moeten ondersteund worden door een omvattende, ook voor het publiek toegankelijke gegevensbank die zoveel mogelijk vertrekt van bestaande statistieken en beschikbare studies, maar die ook accuraat nieuwe feiten en evoluties registreert.

De opmaak en de uitvoering van jaarlijkse sectoriële actieplannen die de concrete maatregelen bevatten, dienen door de Executieve toevertrouwd te worden aan een gewestelijke instantie. De Europese Commissie kiest voor netwerkvorming tussen regionale instanties in het THERMIE- en het ontwerp «SAVE»-programma.

De Executieve zal een gepast wettelijk kader tot stand brengen, zodanig dat de jaarlijkse actieplannen effectief doorgevoerd kunnen worden. Waar dit aangewezen is, kan de uitvoering van de actieplannen steunen op vrijwillige afspraken met de betrokken gebruikersgroep.

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad moet bij de uitwerking en de evaluatie van de jaarlijkse actieplannen betrokken worden.

La préparation de la politique et son exécution en général, ainsi que l'élaboration et l'exécution des plans d'action annuels par secteur d'utilisation, doivent se faire en collaboration étroite avec les différents secteurs d'utilisation et les associations d'entreprises.

En outre, il faut que les organes socio-économiques bruxellois de concertation et d'avis soient valorisés au maximum.

L'aide à la politique scientifique, au développement et à la démonstration doit avant tout permettre une meilleure répartition et une meilleure application des connaissances technologiques déjà acquises.

La politique en la matière sera très sélective et sera harmonisée au mieux avec les programmes européens et internationaux.

Elle fera également intervenir au maximum l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, nouvellement créé.

Dans le cadre d'une nouvelle politique industrielle bruxelloise, la production de technologies énergétiques d'avenir doit être encouragée dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Pour le secteur domestique et celui du bâtiment, le plan d'action annuel peut être divisé en sous-secteurs : logement, logement social, bâtiments publics, bureaux, éclairage des bâtiments, chauffage des bâtiments, etc.

La Région de Bruxelles-Capitale doit s'occuper de façon permanente de rénovation urbaine. Lorsqu'on mettra au point un plan régional de rénovation en faveur des biens domaniaux et privés, il faudra s'attacher en priorité à la rénovation des toits et fenêtres ainsi qu'à la rénovation et au contrôle de l'installation de chauffage.

La hausse des prix énergétiques a déjà amené le secteur industriel à procéder à des adaptations structurelles qui ont réduit sensiblement sa part dans la demande d'énergie globale depuis 1973. Toutefois, beaucoup de choses restent à faire, par exemple dans les PME.

Les secteurs de l'énergie doivent, en concertation avec les organisations patronales représentatives et celles des PME, tendre à la rénovation du réseau énergétique des PME avec des incitants particuliers sur le plan financier. L'approvisionnement en énergie dans le cadre de la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés doit être assuré par des équipements modernes et adaptés aux besoins d'une gestion industrielle de pointe.

De beleidsvoorbereiding en beleidsuitvoering in het algemeen, alsook de opmaak en uitvoering van de jaarlijkse actieplannen per gebruiksector, dienen te gebeuren in nauwe betrokkenheid van de diverse gebruiksectoren en de georganiseerde bedrijfswereld.

De bestaande Brusselse sociaal-economische advies- en overlegorganen dienen daarbij maximaal gevaloriseerd te worden.

De klemtoon van het beleid voor ondersteuning van wetenschappelijk onderzoek, ontwikkeling en demonstratie moet liggen op betere verspreiding en toepassing van de reeds verworven technologische kennis.

Het beleid ter zake zal zeer selectief zijn, en maximaal inspelen op de Europese en internationale onderzoeksprogramma's.

Het beleid zal ook de nieuw opgerichte instelling - het Brussels Instituut voor Milieubeheer - maximaal inschakelen.

In het kader van een nieuw Brussels industrieel beleid moet de productie in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van beloftevolle energietechnologieën aangemoedigd worden.

Voor de huishoudelijke sector en de bouwsector kan het jaarlijks actieplan in plannen voor subsectoren opgesplitst worden : huisvesting, sociale huisvesting, openbare gebouwen, kantoorgebouwen, gebouwenverlichting, gebouwenverwarming, enz.

Het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest moet blijvend werk maken van de stadsrenovatie. De ontwikkeling van een regionaal renovatieplan bestemd voor domaniale en privé-eigendommen moet bij prioriteit aandacht besteden aan dak- en raamvernieuwing, samen met vernieuwbouw en controle van de verwarmingsinstallatie.

De industriële sector is reeds onder invloed van hogere energieprijzen met structurele aanpassingen begonnen, waardoor hij van 1973 tot heden een beduidend kleiner aandeel in de finale energievraag voor zijn rekening neemt. Toch kan er nog heel wat ondernomen worden, bijvoorbeeld in KMO's.

De energiesectoren moeten in overleg met de representatieve patronale en KMO-organisaties sturen naar de renovatie van het KMO-energienet, met bijzondere aanmoedigingen op financieel vlak. De renovatie van vervallen bedrijfsruimten moet gepaard gaan aan hedendaagse energievoorzieningen aangepast aan de noden van de vooruitstrevende bedrijfsvoering.

PROPOSITION DE RESOLUTION
relative à une politique
d'utilisation rationnelle de l'énergie

Article 1^{er}

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale :

- 1° souligne la nécessité d'une politique d'utilisation rationnelle de l'énergie et d'une efficacité accrue de l'utilisation d'énergie;
- 2° demande à l'Exécutif d'élaborer au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale un plan pluriannuel relatif à l'utilisation rationnelle de l'énergie;
- 3° estime indispensable une coordination du plan pluriannuel entre les régions et entre l'Etat central et les Régions;
- 4° demande d'être associé à l'élaboration et à l'évaluation des plans d'action annuels.

Article 2

Pour les secteurs domestique, du bâtiment et la rénovation urbaine, le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale recommande une approche du « moindre coût » qui donne la priorité à des mesures dont le résultat est important et le coût marginal relativement bas.

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale souligne le rôle très important du secteur de distribution de l'énergie pour la réussite des plans d'action dans ce secteur.

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale peut en particulier recommander les actions suivantes :

- une campagne publicitaire intégrée en faveur de lampes économiques;
- la sensibilisation des familles, par l'indication sur les factures énergétiques d'une consommation standard;
- la mise en place de bureaux d'information communaux ou provinciaux, en tenant compte des expériences acquises en la matière;
- l'installation de fonctionnaires communaux de l'énergie qui encouragent l'URE dans les bâtiments communaux et établissent des plans énergétiques pour le territoire de la commune à l'aide de cartes d'utilisation énergétique détaillées;
- encourager en priorité une amélioration de l'isolation dans les logements des personnes défavorisées, intégrer les primes à l'isolation de logements au système des primes au logement, prévoir des normes d'isolation plus strictes pour le patrimoine des sociétés de logements sociaux, encourager une meilleure isolation des logements donnés en location;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE
betreffende een beleid
inzake rationeel energiegebruik

Artikel 1

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad :

- 1° beklemtoont de noodzaak van een beleid voor rationeel energiegebruik en voor een verhoging van de efficiëntie in het energiegebruik;
- 2° verzoekt de Executieve een meerjarenplan inzake rationeel energiegebruik binnen het Hoofdstedelijk Gewest op te stellen;
- 3° meent dat een coördinatie van dit meerjarenplan tussen de gewesten onderling en tussen de Staat en de Gewesten onontbeerlijk is;
- 4° vraagt bij de uitwerking en de evaluatie van de jaarlijkse actieplannen betrokken te worden.

Artikel 2

Voor de huishoudelijke sector, de bouwsector en de stadsrenovatie, beveelt de Brusselse Hoofdstedelijke Raad een « least-cost » benadering aan, waarbij voorrang gegeven wordt aan maatregelen met een groot resultaat en een relatief lage marginale kost.

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad wijst op de zeer belangrijke rol van de energiedistributiesector voor het welzijn van de actieplannen in deze sector.

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad beveelt volgende acties in het bijzonder aan :

- geïntegreerde promotiecampagne voor spaarlampen;
- sensibilisering van de gezinnen, door de vermelding van een standaardverbruik op de energiefactuur;
- gemeentelijke of provinciale informatieloketten, rekening houdend met de opgedane ervaringen ter zake;
- gemeentelijke energie-ambtenaren die zowel het REG in de gemeentelijke gebouwen aanmoedigen, als energieplannen voor het grondgebied van de gemeente opmaken aan de hand van gedetailleerde energiegebruikskaarten;
- bij voorrang, betere isolatie in woningen van kansarmen aanmoedigen, integreren van premies voor isolatie van woningen in het stelsel van de huisvestingspremies, strengere isolatienormen in het bouwenpatrimonium van de sociale huisvestingsmaatschappijen, aanmoedigen van betere isolatie van huurwoningen;

- rendre le décret sur l'isolation opérationnel;
- prêter une attention soutenue à la gestion de l'énergie dans les bâtiments publics;
- la formation d'architectes et de milieux professionnels;
- un meilleur contrôle du respect des normes de prestation pour les installations.

Article 3

Lors de l'élaboration d'un plan d'action annuel destiné au secteur industriel et au secteur agricole, le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale recommande particulièrement les actions suivantes :

- l'encouragement à la réalisation d'audits énergétiques et de la formation, surtout dans les petites et moyennes entreprises;
- l'encouragement à l'application d'une comptabilité énergétique;
- des adaptations de comportement sous la forme de conventions passées avec divers secteurs industriels et agricoles;
- l'aide aux initiatives d'intégration énergétique et de récupération d'énergie. Le programme national R & D Energie, clôturé en 1987, a fourni de nombreuses études concrètes de cas et d'expériences utilisables;
- une concertation avec le gouvernement national et le dépôt de propositions auprès du «Comité de contrôle pour le gaz et l'électricité» pour établir un cadre tarifaire et réglementaire approprié encourageant des échanges de chaleur entre entreprises et l'auto-production d'électricité sous la forme de cogénération de chaleur et d'électricité;
- l'octroi de subsides d'investissement, pour autant qu'ils s'intègrent dans une chaîne où le diagnostic, l'avis et la guidance sont effectués par une même instance;
- le «financement de tiers», pour autant que cette formule s'insère dans un réseau européen et que les problèmes de financement (manque de garanties) et institutionnels (législation sur les marchés publics) soient résolus. Il faut également veiller à une plus grande transparence de l'effet d'économie possible.

Article 4

Lors de l'élaboration d'un plan d'action annuel pour le secteur du transport, le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale recommande en particulier les actions suivantes :

- influencer sur la conduite automobile en procédant notamment à une étude des variables en matière de frais de voiture et à des limitations de vitesse;

- operationaliser van het isolatiedecreet;
- blijvende aandacht voor het energiebeheer in openbare gebouwen;
- vorming van architecten en professionele middens;
- betere controle op de naleving van prestatienormen voor installaties.

Artikel 3

Bij de opmaak van een jaarlijks actieplan voor de industriële en agrarische sector beveelt de Brusselse Hoofdstedelijke Raad volgende acties in het bijzonder aan :

- aanmoedigen van energie-audits en opleiding, vooral in kleine en middelgrote ondernemingen;
- aanmoedigen van het toepassen van een energieboekhouding;
- gedragsaanpassingen in de vorm van convenanten met diverse industriële en agrarische sectoren;
- ondersteunen van initiatieven inzake energetische integratie en terugwinning van energie. Het nationale R & D programma Energie dat in 1987 beëindigd werd, leverde tal van concrete gevalstudies en bruikbare ervaringen;
- overleg met de nationale regering en voorstellen indienen in het «Controlecomité Gas en Electriciteit» voor een passend reglementair en tarifair kader, ter aanmoediging van warmte-uitwisselingen tussen bedrijven en zelfproductie van electriciteit onder vorm van warmtekrachtkoppeling;
- investeringsubsidies, voor zover ze uitgebouwd worden als onderdeel van een ketting van diagnose, advies en begeleiding door éénzelfde instantie;
- «Third part financing», voor zover deze formule in een Europees netwerk wordt uitgebouwd en de financieringsproblemen (gebrek aan waarborgen) en institutionele problemen (wetgeving op overheidsopdrachten) worden opgelost. Er moet ook gezorgd worden voor meer doorzichtigheid van het mogelijk besparingseffect.

Artikel 4

Bij de opmaak van een jaarlijks actieplan voor de transportsector beveelt de Brusselse Hoofdstedelijke Raad volgende acties in het bijzonder aan :

- beïnvloeding van het rijgedrag, onder meer door een variabilisering van de autokosten, en door snelheidsbeperkingen;

- influer sur le choix entre les modes de transport, tant pour le transport de marchandises que pour le transport de personnes.

Le plan des déplacements de la Région-Capitale tiendra compte d'une étude énergétique à effectuer, qui fixera le type de mobilité en fonction de la politique énergétique souhaitée.

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale souligne que de nombreuses mesures qui contribuent, dans le secteur des transports, à une utilisation rationnelle de l'énergie peuvent également entraîner une meilleure mobilité et qu'elles doivent aussi être évaluées du point de vue de cette synergie.

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale souligne l'importance, dans ce secteur également, de la concertation et de la collaboration avec le gouvernement national sur les dispositions tarifaires et réglementaires.

Article 5

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale plaide pour que le secteur de la distribution de l'énergie soit, comme celui des ménages, de l'industrie et celui des transports, considéré comme un secteur à part entière.

La contribution que le secteur peut fournir aux économies d'énergie doit être déterminée en concertation avec ce secteur et mentionnée dans les plans d'action annuels, ainsi que la manière d'atteindre cet objectif par un engagement actif.

Le secteur de la distribution d'énergie peut, dans ce nouveau rôle, développer et promouvoir des formules telles que les lampes économiques, la cogénération de chauffage et d'électricité et le «financement de tiers».

Bruxelles, le 10 juillet 1991.

- beïnvloeding van de keuze tussen de transportmodi, zowel voor het goederenvervoer als voor het personenvervoer.

Het Hoofdstedelijk verplaatsingsplan zal rekening houden met een uit te voeren energiestudie, welke het type mobiliteit vastlegt in functie van het vooropgestelde energiebeleid.

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad vestigt er de aandacht op dat veel maatregelen die in de transportsector tot een rationeler energiegebruik bijdragen ook tot een betere mobiliteit aanleiding kunnen geven, en ook vanuit die synergie geëvalueerd moeten worden.

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad wijst erop dat ook in deze sector het overleg en de samenwerking met de nationale regering over tarifaire en reglementaire bepalingen belangrijk is.

Artikel 5

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad pleit ervoor, om de energiedistributiesector als volwaardige sector te beschouwen naast de huishoudens, de industrie en de transportsector.

In overleg met de sector moet in jaarlijkse actieplannen aangegeven worden welke bijdrage de sector in de energiebesparing kan leveren, en hoe dit door een actieve inzet bereikt kan worden.

De energiedistributiesector kan in deze nieuwe rol formules als spaarlampen, warmtekrachtkoppeling, «derde partijfinanciering» ontwikkelen en promoten.

Brussel, 10 juli 1991.

Walter VANDENBOSSCHE

